



En esta edición presentamos los años 3 y 4 del programa de estudios de la escuela de arquitectura. El 3 año es el núcleo denominado lo edilicio, con énfasis en lo privado en el nivel de fundamentación y lo público en el de consolidación. El 4 año comienza el núcleo denominado el hábitat, con énfasis en el emplazamiento en el nivel de fundamentación y desarrollo proyectivo en el de consolidación.

Las Áreas que son parte de materia de presentación y análisis por sus directores son:

Áreas de Diseño Arquitectónico.

Áreas de Diseño Urbano.

Áreas de Diseño Constructivo

Áreas de Teoría e Historia.

Áreas de Comunicación y Medios.

Se ilustra la propuesta con dibujos de estudiantes de estos niveles, como política sustantiva de diseño de la revista.

Los ensayos nos ofrecen la oportunidad de plantear inquietudes acerca de la mente creadora y su orientación poética, racional, romántica o social al inclinarse hacia la Arquitectura.

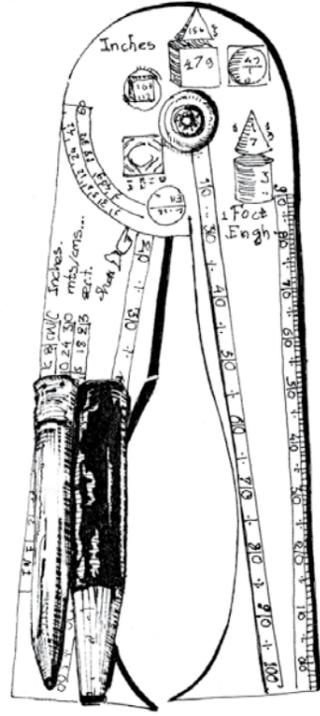
En el siglo que terminó aparecieron una serie de manifiestos, que, observados como ideario, nos invitan a ver en la arquitectura la posibilidad de plantear representaciones y manifestaciones, " (Del lat. Manifestus.) Escrito en el que se hace pública declaración de doctrinas o propósitos de interés general.", cuyas implicaciones iconográficas, vistas en perspectiva, hoy aparecen como utopías.

Otro tema es la propuesta de apreciar la construcción arquitectónica de forma analítica, como una operación aditiva o sustractiva. Finalmente se mira la idea de tema en Le

Corbusier, Borges, Calvino o Wright como formulantes de metáforas e imágenes de inspiración y como observadores. El poster C, con algunas licencias, está dedicado a Charles-Edouard Jeanneret, Le Corbusier. Comienza el tercer milenio y no como coincidencia, en la ciudad de Bogotá se celebró un evento el día 15 de febrero del año 2000, durante el cual se privilegió al peatón sobre el vehículo motor particular. ¡Un día sin carro!. Este evento posee, si no lo olvidamos tan pronto, un carácter histórico. Pues está dedicado al habitante de la ciudad, al peatón y se realizó con prioridad a la iniciación de una serie de obras urbanas que nos proponen la posibilidad de rescatar la gente y la ciudad, organizar el transporte y aspirar a tener finalmente estabilidad y orden continuos. Los temas que se relacionan con estos planes y obras, deben propiciar el saludable diálogo en todas las áreas en la escuela de arquitectura.

En el mes de mayo, la escuela será visitada por delegados de la RIBA, Royal Institute of British Architects, dentro de la programación que se llevará a cabo para acceder a la acreditación académica de nuestra escuela. Invitamos a nuestros lectores para que hagan sus comentarios; las contribuciones con artículos serán bienvenidas.

LOS ENSAYOS NOS OFRECEN LA OPORTUNIDAD DE PLANTEAR INQUIETUDES ACERCA DE LA MENTE CREADORA Y SU ORIENTACION POÉTICA, RACIONAL, ROMÁNTICA O SOCIAL...



УТОPIЯ У МАНИФЕСТО



LE CORBUSIER



METÁFORA COMO TEMA



REVISTA DE ARQUITECTURA

2000 ENERO - MAYO





## METÁFORA COMO TEMA

► Germán Martínez S.

Jorge Luis BORGES, Le CORBUSIER, Italo CALVINO o Frank LLOYD WRIGHT y su aproximación al uso de temas de arquitectura hasta la metáfora.

La arquitectura como tema de sí misma, ha sido uno de los ejercicios interesantes en la discusión académica, pues es indudable que al ser usada como método de diseño, la retro-alimentación convierte la arquitectura en formal.

El post-modernismo y de-constructivismo, han apelado al uso de formas recuperadas del Renacimiento?, Roma?, Grecia?, en el primer caso y de la Rusia bolchevique, el Stil o la Bauhaus en el segundo, sin ningún miramiento hacia las discrepancias filosóficas o constructivas obvias.

En literatura las referencias a lo arquitectónico proponen ideas de investigación que son usadas para diseño y como ejercicio dialéctico. Dos escritores han nutrido esta imaginación, Italo Calvino y Jorge Luis Borges.

LA METÁFORA CONSTRUIDA EN LA MENTE DEL LECTOR LE CONVIERTE EN URBANISTA.

Italo Calvino desarrolla la **imagen urbana**, en sus *Ciudades Invisibles*; presenta a Maurilia, Zirna o Fedora con descripciones de espacios definidos mediante figuras, en donde la metáfora construida en la mente del lector lo convierte en urbanista. El uso directo de esta lectura ha servido para proponer, proyectos de

arquitectura que como ejercicios llevan tanto al docente como al estudiante a postular formas como reacción a las imágenes propuestas por el autor.

Vemos así, que en la escuela, como en la práctica consciente, la idea o tema puede buscar justificación en diversas fuentes.

Al desear apoyo existencial la arquitectura recurre a ejercicios en apariencia retóricos que pueden proporcionar al diseñador textos con contenido formal potencial.

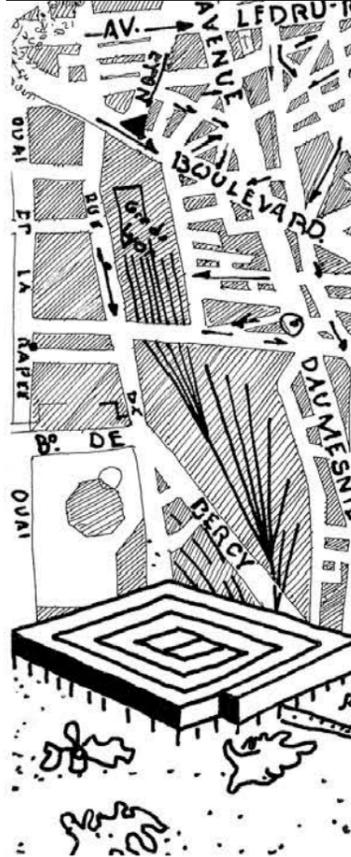
El Panteón en Roma está organizado por el círculo tanto en planta como en alzado. La distancia de piso a techo es igual al diámetro del domo. Tiene siete nichos interiores dedicados a los planetas, el octavo es la entrada y orientada al Este en equinoccio y por donde el sol y la luna aparecerían.

El cenit, a mitad de camino, señalaría el centro.

¿Podemos pensar en una metáfora del sistema planetario como tema?

El uso de la metáfora, tomando la definición de metáfora una vez más, como trasladar el sentido recto de las voces en otro figurado, en virtud de una comparación tácita no es pues novedoso en la arquitectura, sino más bien un medio de contextualizar ideas, sentimientos o percepciones para convertirlas en construcciones.

Para Le Corbusier, la máquina para vivir es una de las metáforas que se refiere a la función perfeccionada, así como la columna es figura del árbol, el caracol o la espiral son figuras de



la sección áurea o el modulator; estos señalan la clara posibilidad de interacción entre los temas de poesía, diseño y arquitectura.

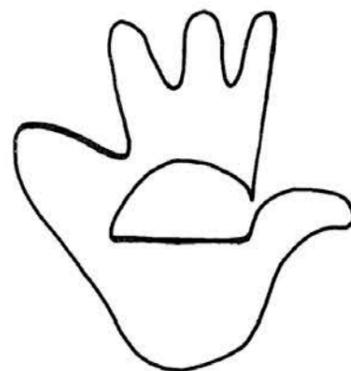
Una vez construida la metáfora, el edificio o el proyecto toman fuerza de realidad para cotejar sobre su cercanía con su idea gestora. Si una metáfora es capaz de gestar un proyecto de arquitectura, ¿qué existe en el proyecto como trazos de metáfora?

Cuando Le Corbusier propone el Museo de Crecimiento Infinito en 1931, éste se desarrolla comenzando con una celda en el centro, a la que se le pueden agregar celdas hasta satisfacer el programa. La referencia es directa tanto al caracol como a la sección áurea.

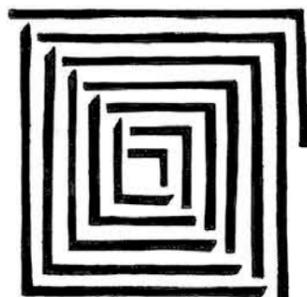
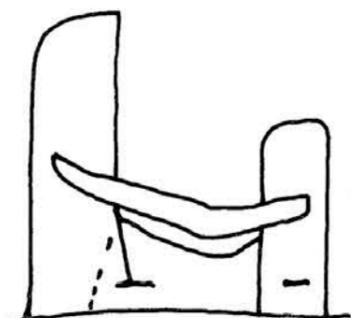
En el edificio para el museo Guggenheim en Nueva York, Frank Lloyd Wright, con una idea similar de movimiento, recurre a una espiral como figura geométrica referida.

Mientras el proyecto del Museo de Crecimiento Infinito proponía un edifi-

LA FIN D'UN MONDE



DELIVRANETS



cio dinámico que podía crecer, literalmente, de sí mismo, el Guggenheim es estático como figura exterior, al no poder crecer como si fuera una escultura.

Jorge Luis Borges tiene esta interesante conversación con Cristina Grau, que aparece en su libro "Borges y la arquitectura", a propósito de la lectura de la idea...

**Borges:** Creo que Frank Lloyd Wright era un arquitecto admirable, un gran inventor de espacios, ¿no es cierto? Yo estuve, hace ya muchos años, en un museo de Nueva York que recién habían inaugurado.

**Grau:** ¿El museo Guggenheim?

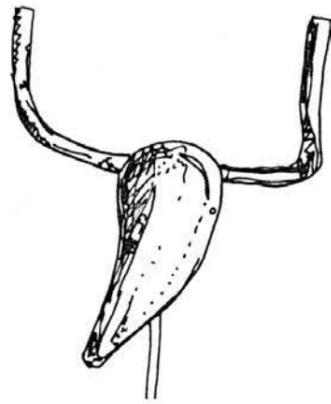
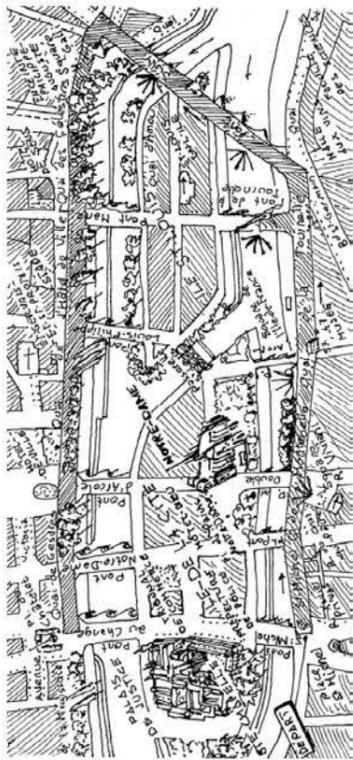
**Borges:** Sí, eso, el arquitecto fue Frank Lloyd Wright, ¿no?

**Grau:** Efectivamente, ¿Y qué recuerda de su recorrido?

**Borges:** Yo, por aquel entonces, estaba casi ciego, pero un ciego también ve.

**Grau:** ¡...!

**Borges:** Sí, yo recuerdo cuando estuve en el desierto. Yo sentía la enormidad de la extensión de arena, sentía el calor, el sol sobre mi cabeza, el aire seco, el viento que circulaba sin obstáculos, la ausencia de sonidos, todo eso... y sentí... ¿cómo se diría?... un vértigo horizontal.



*Había como cien pe  
Sobre las ocha de,  
hombre, todo un se  
alguno que otro m  
cacería en la fin  
No hay quien lo hag*

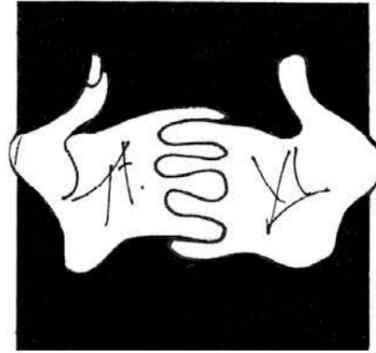
**Grau:** ¿Y en el museo Guggenheim?

**Borges:** Recuerdo su circularidad. Verá, yo no podía distinguir los objetos, pero sí la luz y yo notaba que el recorrido no era una línea recta, ... íbamos bajando (con mi madre), en círculos, porque la luz siempre estaba a la derecha, una luz que provenía de una cúpula de cristal, me dijeron, y que yo notaba sobre mi cabeza, como si no estuviéramos en un edificio, sino al aire libre, y yo me preguntaba angustiado si todo acabaría abruptamente, en el vacío y me despeñaría...

Tal vez cayendo en una ciudad de Piranesi.. Es así satisfecha la metáfora de la espiral en el interior del museo Guggenheim al admitir

Borges su percepción de esa sensación de movimiento específico y vacío dinámico.

El uso de tema, en la construcción de la arquitectura, es una posibilidad íntima y relacionada al ejercicio poético e intelectual de potenciali-

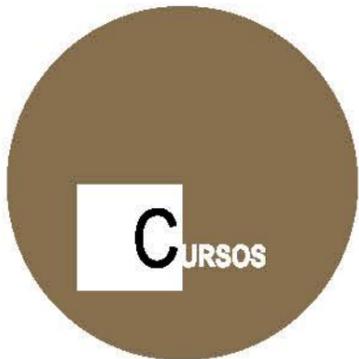


dades. La metáfora puede ser usada como forma de relación docente-alumno, arquitecto- cliente, construcción-observador, enfrascados en alternativas dialécticas directas, sutiles o subliminales y que no son ajenas a las grandes obras.



LA IDEA O TEMA PUEDE BUSCAR JUSTIFICACIÓN EN DIVERSAS FUENTES





OSEMINARIOCURSOSEMINARIOCURSO

En la segunda semana de mayo tenemos la visita de la comisión del R.I.B.A. (Royal Institute British Architects) como parte del proceso de validación del programa académico que cursa nuestra escuela ante esta organización. La visita exploratoria se desarrolló en 1997 y la actual es una visita de revisión en la que la comisión realiza una supervisión de cumplimiento, la cual se orienta por los resultados y por la evidencia, que son el producto del trabajo de los estudiantes; motiva a la excelencia y hace recomendaciones. Participan en ella tanto docentes como estudiantes y todo el personal administrativo. Esta visita de revisión derivará en una visita de seguimiento para una futura aprobación.

Otros eventos de apoyo en nuestra escuela son actividades de extensión académica y cultural entre las que se encuentran para este semestre el seminario taller de maquetas, que apoya el proceso de diseño mediante el conocimiento y manejo del recurso tridimensional de representación.

El seminario de composición y unidad visual en representaciones arquitectónicas, se implementa con el fin de manejar y potencializar la comunicación a través de la composición de la imagen gráfica en el proceso de representación de la idea arquitectónica, clarificando los conceptos de diagramación, y unidad visual. El seminario de actualización en patología de la construcción y restauración, aborda en sus módulos temas como la patología en diversos materiales así como su clasificación, aplicación de tecnologías avanzadas y un módulo especial en restauración, el cual se realiza en Cartagena.

Dentro de las actividades de extensión cultural, se destacan las visitas guiadas a las exposiciones en diversos museos, entre las cuales, tendremos la oportunidad de apreciar desde el 13 de mayo hasta el 11 de agosto la exposición de Picasso, que nos trae el Museo Nacional.



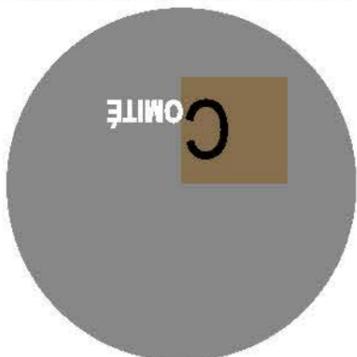
seminario de

# COMPOSICIÓN Y UNIDAD VISUAL

en representaciones

## ARQUITECTÓNICAS

diseño & imagen  
 EST  
 publicaciones  
 GERMAN MARTINEZ  
 educación permanente  
 YAMINA ARZUZA  
 director  
 NANCY ROZO  
 centro de investigaciones  
 facultad de arquitectura  
 coordinador  
 proyectos de grado  
 JORGE RUBIO  
 tecnología  
 y medio ambiente  
 MARCELA NERA  
 comunicación y medios  
 EDUARDO BACERO  
 teoría e historia  
 SERGE DURAND  
 diseño urbano  
 AUGUSTO FOREIRO  
 diseño arquitectónico  
 JORGE GUTIERREZ  
 oficial de notas  
 MARIA C. GARCIA  
 secretario académico  
 GUILLERMO CORTES  
 coordinador académico  
 CLARA GONZALEZ  
 tecano  
 EDUARDO GONZALEZ  
 EDWIN HERRERA  
 vicerector  
 EDWIN HERRERA  
 rector  
 JORGE LEYVA  
 presidente  
 EDGAR GONZALEZ  
 DE COLOMBIA  
 CATUCA  
 UNIVERSIDAD



comité

desarrollo creativo y herramientas de trabajo para aplicarlas a la realización del proyecto